Is he the elder or younger brother of Raju?

atanu raʒuki annayya? lēka tammudū?

he Raju's elder brother? or younger brother?

Notes:

昶 (CP Brown Dict p. 0039) [ aṭaḍu ] or aṭaḍu aṭaḍu. [Tel.] pron. He, that man. అతడి of himself. అతడ అయిని of himself. [vulgar Tel.] pron. He, that fellow.

ను (CP Brown Dict p. 0671) [ nu ] nu. [Tel.] affix. A particle added to న, the base of the 1st personal pronoun, as నును I, and to the first person singular in verbs నడం నడం. The sign of the second case of nouns as సముధి. (It is changed into న in some cases as చందు.) The sign of the gerund as బిడడనడ బిడడనడ బిడడనడ. he is going to beat. Conj. And, also, రాము, అతడ అయిని and for men.

క (CP Brown Dict p. 0280) [ ki ] ki. [Tel.] The dative sign, To or for. See note on క where the various meanings are given.

క (CP Brown Dict p. 0287) [ ku ] ku. [Tel. cf. Turkish and Hindustani: క and క] To, for. The sign of the Dative case, which when following a final క becomes క as వనక, వరక, and elsewhere is క as కటడ, కటడ.


ఆయా (CP Brown Dict p. 0077) [ ayya ] ayya. [Tel.] n. Father. తండర సిర ఇండి what, Sir, ముసలయా an old gentleman., ముసలయా your fathers: (this word includes the brothers of a father.)

పెండు, పెండులు (CP Brown Dict p. 1115) [ lēkunṭe, lēkapōṭe ] or చెండరు lēk-unṭe. adv. Or else, otherwise.

తముమడ (CP Brown Dict p. 0510) [ tammudu ] tammudu.[Tel.] n. A younger brother.